

EINLEITUNG	13
I. ALLGEMEINER ÜBERBLICK	15
2. HAWAII-KUNDE	18
Der Aloha-Staat	19
Historischer Überblick	20
Die polynesische Besiedlung	20
Die Navigationskunst der Polynesier	21
Die europäische Entdeckung	24
Cook, nur Entdecker Nr. 2? 24 · Captain James Cook	25 ·
Weitere „Entdecker“	28
Könige, Walfänger und Missionare	29
Der Beginn des Handels	31 · Die Walfänger
Die Gottesmänner	31 · 33 · Die Welt interessiert sich für Hawaii
Hawaii wird Zuckerinsel	35 · Hawaii wird Zuckerbarone
Das hawaiianische Königshaus	37 · Putsch der
Zuckerbarone und Ende der Monarchie	42 · Die Republik
Hawaii	43
Das amerikanische Hawaii	43
„The Big Five“ und soziale Unruhen	44 · Mit der Welt verbunden
45	
Pearl Harbor und der Zweite Weltkrieg	46
Das moderne Hawaii	49
Der US-Bundesstaat Hawaii	49
Zeittafel	51
Landschaftlicher Überblick	53
Die Entstehung der Inseln	53
Die Feuerinseln – Vulkane, Lava, Flutwellen	54
Wie viele Feuer speiende Berge gibt es auf Hawaii?	54 · Welche
Vulkanformen kann man unterscheiden?	55 · Lava ist nicht gleich
Lava	56 · Hawaii ist ein Erdbebengebiet
58 · Achtung Tsunami!	58

Meeresstraßen und Inseln, Canyons und Berge	60
Große und kleine Inseln 60 · Das Meer 60 · Die Küsten 61 ·	
Die Berge 62 · Die Täler 63	
Die Tiere Hawaiis	64
Landtiere 64 · Vögel 66 · Meerestiere 68	
Hawaiianische Pflanzenwelt	72
Bäume 72 · Blumen 75 · Nutzpflanzen 76	
Klima, Jahreszeiten und Temperaturen	78
Klimaentscheidend: die Passatwinde 78 · Niederschläge 79 ·	
Sonnenscheindauer 80 · Klimatabellen 81	
Kultureller Überblick	82
Das alte Hawaii	82
Gesellschaft 82 · Kunst und Spiele 84 · Religion 85 · Mana und	
Kapu 87	
Kunst, Architektur und Kunsthandwerk	87
Die Felsbildkunst 88 · Holzschnitzerei und Bildhauerei 89 ·	
Die Federkunst 90 · Flechtkunst und Textilherstellung 91 ·	
Die Blumenkränze (Leis) 91 · Die Baukunst 92	
Musik und Tanz	94
Der Hula 94 · Musik 95 · Der Surf-Sport 96	
Hawaiianisch und Pidgin-Englisch	97
Hawaiianisch 97 · Pidgin-Englisch 98	
Essen und Trinken	99
Bevölkerung und Gesellschaft	101
Bevölkerungsentwicklung und Siedlungsstruktur	101
Die ethnischen Gruppen	102
Hawaiianer und „Teil-Hawaiianer“ 103 · Die Ostasiaten 103 ·	
Die Weißen 105 · Heutige Zuwanderer 109	
Religion	109
Feste und Veranstaltungen	110
Wirtschaft	114
Landwirtschaft und Viehzucht 114 · Militär 115 · Tourismus 115 ·	
Transport- und Bauwesen 116 · Weitere Wirtschaftszweige 117 ·	
Soziale Lage 118	
3. REISETIPPS	120
Die gelben Seiten: Allgemeine Reisetipps A-Z	121
Die grünen Seiten: Das kostet Hawaii	162

REISEN AUF HAWAII	166
4. REISEN AUF OAHU	168
Überblick	169
Redaktionstipps 172	
Oahu erkunden	173
Honolulu	174
Überblick	174
Downtown Honolulu	177
Iolani Palace 177 · König Kamehameha I. Statue 180 · Aliiolani Hale/Justizpalast 181 · State Archives und Library 181 · Honolulu Hale 181 · Kawaiahao Church 182 · Mission Houses 183 · Aloha Tower Marketplace 183 · Chinatown 184 · St. Andrew's Cathedral 186 · Washington Place 187 · Hawaii State Art Museum 187 · Hawaii State Capitol 187	
Waikiki	188
Hawaii Convention Center 191 · Kalakaua Avenue 191 · US Army Museum of Hawaii 192 · Waikiki Beach 193 · Royal Hawaiian Center 193 · Royal Hawaiian Hotel 194 · Moana Surfrider 194 · Waikiki Beach Center 196 · St. Augustine by-the-sea 196 · Honolulu Zoo 196 · Kapiolani Park 197 · Waikiki Aquarium 197 · Diamond Head 198	
Pearl Harbor	199
USS Arizona Memorial & Visitor Center 202 · USS Bowfin Submarine Museum & Park 203 · Schlachtschiff USS Missouri 204 · Pacific Aviation Museum 204	
Sehenswürdigkeiten in der Umgebung	205
Bernice Pauahi Bishop Museum 205 · Foster Botanical Garden 207 · Honolulu Museum of Arts 207 · Nuuanu Valley 208	
Zwischen Honolulu Downtown und Waikiki	214
Kewalo Basin und Ward Warehouse 214 · Ala Moana Beach Park und Shopping Center 214	
Einmal rund um Oahu	216
Überblick	216
Der Südosten und der Osten	217
Hanauma Bay und Koko Head 217 · Sea Life Park 220 · Waimanalo Bay 221 · Kailua 221 · Byodo-In Temple 222 · Kualoa 223 · Polynesian Cultural Center 224 · Laie 225 · Kakuhu 226	
Entlang der Nordküste und durch Zentral-Oahu	228
Puu O Mahuka Heiau 228 · Waimea Valley 230 · Haleiwa 231 · Dole Pineapple Pavilion 233 · Wahiaawa 235	
Fahrt entlang der Westküste	236
Waipahu 238 · Makaha und Makaha Valley 240 · Yokohama Bay 241	

5. REISEN AUF MAUI	258
Überblick	259
Redaktionstipps 262	
Die Inselhauptstadt Wailuku und Umgebung	263
Wailuku und Kahului	265
Wailuku 265 · Kahului 267	
Iao Valley	268
Waikapu (Maui Tropical Plantation)	270
Von Wailuku/Kahului nach Kihei, Wailea und Makena	271
Kihei 273 · Wailea 273 · Makena 274 · Molokini 276	
Der Hana Highway	277
Von Wailuku/Kahului nach Hana	279
Paia 279 · Keanae 283 · Wailua 283 · Waianapanapa State Park 285 · Hana 286	
Von Hana nach Kipahulu und weiter auf der Westroute	290
Der Haleakala Crater und das Upcountry	293
Fahrt zum Haleakala Crater	293
Das Upcountry	299
Kula 300 · Ulupalakua Ranch 300 · Makawao 301	
Inselrundfahrt im Westen	302
Von Wailuku/Kahului nach Lahaina	303
Maalaea 303 · Olowalu 306	
Lahaina	307
Historischer Überblick 307 · Ortsbesichtigung/Stadtrund- gang 309	
Von Lahaina rund um die westliche Halbinsel	316
Kaanapali 317 · Zwischen Kaanapali und Kapalua 318 · Kapa- lua 319	
Über die Nordküste zurück nach Wailuku/Kahului	320
Die Insel Kahoolawe	321
6. REISEN AUF HAWAII – THE BIG ISLAND	338
Überblick	339
Redaktionstipps 343	
Kailua-Kona und Umgebung	344
Stadtrundgang	345
King Kamehameha Hotel und Ahuena Heiau 345 · Kailua Pier 347 · Hulihee Palace 348 · Mokuikaua Church 348 · Kona Inn Shopping Village 349 · Waterfront Row 349	

Von Kailua-Kona zum Puuhonua o Honaunau	350
Alii Drive 350 · Kealakekua Bay State Historical & Underwater Parks 354 · Puuhonua o Honaunau National Historic Park (Place of Refuge) 355 · St. Benedict's Church (Painted Church) 359 · Holualoa 360	
Der Süden von Big Island	361
Zwischen Kailua-Kona und South Point	361
Abstecher zum South Point 363	
Zwischen South Point und dem Hawaii Volcanoes National Park	364
Naalehu 364 · Punaluu 364	
Der Hawaii Volcanoes National Park	366
Überblick	366
Der Crater Rim Drive	370
Kilauea Visitor Center 371 · Sulphur Banks 372 · Steam Vents 372 · Kilauea Overlook 372 · Jaggar Museum 372 · Halemaumau Overlook (zzt. nicht zugänglich) 372 · Keanakakoi Overlook (zzt. nicht zugänglich) 373 · Devastation Trail 373 · Puu Puai Overlook 373 · Thurston Lava Tube 374 · Kilauea Iki Overlook 374	
Die Chain of Craters Road	375
Weitere Sehenswürdigkeiten und Volcano Village	378
Volcano Village 379	
Vom Hawaii Volcanoes National Park nach Hilo	379
Abstecher nach Puna/Kalapana 381	
Hilo	383
Überblick 383 · Der Banyan Drive (Waiakea Peninsula) 384 · Das moderne Stadtzentrum 386 · Rundgang durch den historischen Distrikt 388 · Das Imiloa Astronomy Center 391 · Der Wailuku River State Park 392	
Der Norden von Big Island	392
Von Hilo nach Waimea über Highway 19	393
Hawaii Tropical Botanical Garden 394 · Abstecher zu den Akaka Falls 395 · Laupahoehoe Point 396 · Abstecher zum Waipio Valley 396 · Nach Waimea 398	
Waimea (Kamuela)	398
Überblick 398 · Ortsbesichtigung 400	
Von Hilo nach Waimea über die Saddle Road	401
Abstecher zum Mauna Kea 402	
Abstecher zur Nordspitze	405
Puukohola Heiau 405 · Lapakahi State Historical Park 407 · Hawi 408 · Kapaau 408 · Pololu Valley Lookout 410 · Zurück nach Waimea 410	
Zwischen Waimea und Kailua-Kona	411
Nach Kailua-Kona über die Küstenstraße (Hwy. 19) 412	

7. REISEN AUF KAUAI	430
Überblick	431
Redaktionstipps 434	
Lihue: die Inselhauptstadt und ihre Umgebung	435
Überblick	435
Lihue	435
Kauai Museum 435 · County Building 437 · Grove Farm Homestead & Sugar Plantation Museum 438 · Menehune Fishpond/Alekoko Fishpond 439 · Lutheran Church 440	
Umgebung von Lihue	441
Ausflug zur Kilohana Plantation 441 · Ausflug zu den Wailua Falls 442	
Der Osten und die Nordküste:	
zwischen Lihue und Haena	442
Überblick	442
Von Lihue nach Kapaa	444
Wailua Marina 444 · Fern Grotto 445 · Smith's Tropical Paradise Park 445 · Abstecher zu den Opaekaa Falls 446 · Wailua 447 · Kapaa 449	
Von Kapaa nach Hanalei	449
Abstecher zum Kilauea Point 450 · Princeville 452 · Hanalei 453	
Von Hanalei zum Haena State Park	454
Haena State Park	455
Die Südküste:	
zwischen Lihue und Polihale State Park	458
Überblick	458
Von Lihue nach Waimea	459
Abstecher nach Koloa und Poipu 459 · National Tropical Botanical Garden 461 · Kalaeo 463 · Hanapepe 463 · Russian Fort Elizabeth 465 · Waimea 466	
Von Waimea zum Polihale State Park	467
Polihale State Park und Queen's Pond 468	
Abstecher ins Inselinnere: zum Waimea Canyon	469
Die Insel Niihau	484

8. REISEN AUF MOLOKAI	486
Überblick	487
Redaktionstipps	489
Der Süden und Osten:	
vom Flughafen über Kaunakakai zur Halawa Bay	490
Kapuaiwa Grove und Church Row	490
Kaunakakai, die Inselhauptstadt	491
Entlang der Südküste	492
Halawa Bay	495
Zum Waikolu Lookout	496
Der Norden: vom Flughafen	
zur Kalaupapa Peninsula	497
Kualapuu	498
Palaau State Park	500
Phallic Rock 500 · Kalaupapa Outlook	501
Kalaupapa	501
Vom Flughafen zur Westküste	506
Maunaloa	506
9. REISEN AUF LANAI	512
Überblick	513
Redaktionstipps	515
Die Inselhauptstadt Lanai City und das Palawai Basin	516
Ausflug zur Nordküste	518
Ausflug zur Südküste	520
Munro Trail	521
Ausflug zum Garden of the Gods	523
Ausflug zur Westküste	524
10. HAWAII PER SCHIFF	529
ANHANG	531
Hawaiianisches Wörterbuch	531
Literatur	532
Stichwortverzeichnis	534